

metos

PAISTINPANNU

METOS PRINCE 60, 85

Lisävarusteet: vesihana, korkeussäätö, ruostumaton paistopinta

Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta



rev. 1.2
(10.3.2023)

3755400, 3755401, 3755402, 3755403, 3757160, 3757161

SISÄLLYSLUETTELO

1.	Yleistä.....	3
1.1.	Käsikirjassa käytetyt merkinnät	3
1.2.	Laitteessa käytetyt merkinnät	3
1.3.	Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus	3
2.	Turvallisuus	4
2.1.	Laitteen turvallinen käyttö.....	4
2.2.	Vian sattuessa	4
2.3.	Laitteen poistaminen käytöstä	4
3.	Toiminnallinen kuvaus	5
3.1.	Laitteen käyttötarkoitus	5
3.1.1.	Muu käyttö	5
3.2.	Laitteen toimintaperiaate.....	5
4.	Käyttöohjeet	6
4.1.	Ennen käyttöä.....	6
4.1.1.	Käytön valmistelu	6
4.2.	Käyttö	6
4.2.1.	Pannun käyttö.....	6
4.2.2.	Paistolämpötilan asettaminen.....	7
4.2.3.	Paistolämpötila	7
4.2.4.	Kallistaminen	8
4.2.5.	Vesihanauksen käyttö (W)	8
4.2.6.	Työskentely korkeudensäätö (H).....	8
4.3.	Käytön jälkeen	8
4.3.1.	Puhdistus.....	8
4.3.2.	Huolto.....	9
5.	Asennus.....	10
5.1.	Kuljetus ja pakkauksesta poistaminen.....	10
5.2.	Laitteen sijoittaminen paikoilleen.....	10
5.3.	Sähköliitännät	10
5.4.	Vesiliitäntä (W).....	10
5.5.	Koekäyttö.....	11
6.	Vianetsintä.....	12
7.	Tekniset tiedot	14

1. Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen.

Tässä ohjekirjassa mainitut määräaikaistarkistukset on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Laitteen huollon ja korjaustyöt saa suorittaa vain koulutettu, valmistajan valtuuttama huoltohenkilö. Korjauksiin tulee käyttää alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

1.1. Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laitevaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

1.2. Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irrottaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.

1.3. Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Tarkista, että arvokilvessä ilmoitettu tyyppimerkintä vastaa tämän ohjeen kannessa olevaa tyyppimerkintää. Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

2. Turvallisuus

2.1. Laitteen turvallinen käyttö



Laitteen pinnat kuumenevat normaalikäytön aikana, jonka vuoksi palovammojen välttämiseksi on käyttäjän huomioitava seuraavat ohjeet ja varoitukset:

- Pitkäaikaisen käytön seurauksena laitteen sivuseinät, kaatonokka ja kansi kuumenevat.
- Käytä aina kuumuutta kestäviä suojakäsineitä ja asianmukaisia suojavaatteita.
- Varo kantta avattaessa purkautuvaa höyryä, erityisesti haudutuksen yhteydessä.
- Älä käytä laitetta ilman valvontaa.



Paistinpannun käyttö rasvakeittimenä on ehdottomasti kielletty.

2.2. Vian sattuessa



Kytke laite pois päältä mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Korjauksiin tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

2.3. Laitteen poistaminen käytöstä

Laitteen palveltua taloudellisen elinikensä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Ympäristölle mahdollisesti haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien, uudelleen käytettävien materiaalien, hyödyntäminen tapahtuu parhaiten käyttämällä apuna alan ammattityövoimaa.

3. Toiminnallinen kuvaus

3.1. Laitteen käyttötarkoitus

Prince paistinpannut on tarkoitettu ruokien lämmitykseen, paistamiseen ja hauduttamiseen.

3.1.1. Muu käyttö

Tämän laitteen käyttö muuhun kuin ohjeessa mainittuun tarkoitukseen on kiellettyä.

Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Ohjeiden vastaista käyttöä seuraa myös takuun raukeaminen.

3.2. Laitteen toimintaperiaate

Paistinpannun paistopinta kuumennetaan termostaatilla säädettävillä vastuksilla.

Keltainen merkkivalo sammuu kun säädetty lämpötila on saavutettu.

Paistinpannun kallistus tapahtuu sähköllä ja sitä ohjataan ohjauspaneelin painonappia painamalla.

- W-tyyppimerkitty paistinpannu on varustettu kylmävesihanalla pannun täyttöä varten.
- S-tyyppimerkitty paistinpannu on varustettu monikerrosteräksestä valmistetulla pannuosalla. Paistopinta on ruostumatonta terästä ja sen alla on mustaa terästä.
- H-tyyppimerkitty paistinpannu on varustettu työskentelykorkeuden säätömahdollisuudella

4. Käyttöohjeet

4.1. Ennen käyttöä

4.1.1. Käytön valmistelu



Paistinpannun paistopinta on suojattu rasvalla varastoinnin ja kuljetuksen ajaksi. Ennen käyttöönottoa rasva poistetaan käyttäen lämmintä vettä ja yleispuhainetta.

Puhdistuksen jälkeen suoritetaan rasvapolttaminen suolatonta rasvaa käyttäen. Kuumenna pannu 200°C:seen kansi suljettuna. Polta rasvaa 5-10 min, anna pannun jäähtyä, pyyhi ylimääräinen rasva pois. Toista käsittely tarvittaessa. Älä käytä rasvukseen öljyä. Kuumentuessaan öljy muodostaa sitkeän, vaikeasti puhdistettavan kalvon.

Hyvin rasvattu pannu vähentää rasvankäyttötarvetta paistamisessa sekä minimoi ruoka-aineiden kiinnipalamista.

4.2. Käyttö

4.2.1. Pannun käyttö

Asennuksen yhteydessä paistinpannun läheisyyteen - usein seinälle - on mahdollisesti asennettu sähkönsyötön erotuskytkin. Tarkista, että kytkin on päällä-asennossa.

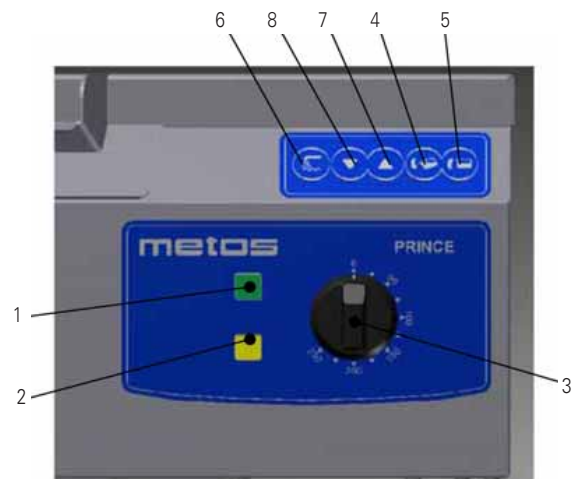
Paistinpannun toimintoja ohjataan ohjauspaneelin avulla.

Pannu käynnistetään kääntämällä termostaatin säätönappi halutun lämpötilan kohdalle jonka jälkeen:

- lämmitys käynnistyy
- vihreä merkkivalo syttyy
- keltainen merkkivalo syttyy, ja sammuu taas kun asetettu lämpötila on saavutettu.

Ohjauspaneeli

1. Vihreä merkkivalo
PANNU ON KYTKETTY PÄÄLLE
2. Keltainen merkkivalo
LÄMPÖTILA
3. Lämpötilan säätö
4. Pannun kallistus
5. Palauttaa pannun työskentelyasentoon
6. Vedentäyttö (lisävaruste)
7. Työskentelykorkeuden säätö (ylös)
(lisävaruste)
8. Työskentelykorkeuden säätö (alas)
(lisävaruste)



Asetuslämpötilan saavuttaminen kestää noin 5-6 minuuttia. Keltainen merkkivalo sammuu kun asetettu lämpötila saavutetaan.



Mikäli käytön aikana esiintyy pitempiä katkoksia sähköjälkijohdossa, tulee paistinpannun termostaatti kääntää "0" asentoon, jotta pannu ei kytkeytyisi päälle odottamattomasti sähköjälkijohdotuksen päättyessä.



Paistinpannun lyhyt lämpenemisaika mahdollistaa energian säästämisen kytkemällä pannu päälle vasta, kun paistaminen aloitetaan. Mikäli paistamiseen tulee pitempi tauko, paistinpannun voi myös kytkeä pois päältä tai säätää lämpötila alhaisemmaksi. Samoin voidaan säästää energiaa pitämällä kansi suljettuna aina, kun se on mahdollista, esimerkiksi haudutettaessa.

4.2.2. Paistolämpötilan asettaminen

Paistolämpötilaa voidaan muuttaa kääntämällä termostaatin nuppia halutun lämpötilan kohdalle. Mikäli lämpötila asetetaan alemmas, kestää jonkin aikaa ennen kuin paistopinta on jäähtynyt asetettuun lämpötilaan. Keltainen merkkilamppu syttyy nostettaessa lämpötilaa. Kun merkkilamppu sammuu, on uusi korkeampi lämpötila saavutettu.

4.2.3. Paistolämpötila

Ohjeelliset paistolämpötilat erilaisille tuotteille:

Paistetut kananmunat	150°C
Munakas	160°C
Kala	170°C
Pekoni	150°C
Lihakuutiot	170°C
Lihapyörykät, koosta riippuen	130°C...170°C
Jauhelihapihvi, koosta riippuen	130°C...170°C
Vasikanleike	170°C
Wieninleike	170°C
Lehtipihvi	220°C
Kana, isoja paloja	150°C
Leivitetty maksapihvit	170°C
Kyljykset	170°C
Makkarakuutiot	130°C...150°C
Nakit	150°C
Paistetut perunat	150°C...170°C
Sienet	130°C...150°C
Sipuli	140°C
Ohukaiset	170°C

4.2.4. Kallistaminen



Tarkista, ettei mikään esine ole tarvittavan liiketilan alueella tai nojaa pannuosaa vasten ennen pannuosan kallistamista tai palauttamista käyttöasentoon.

Pannun kallistus tapahtuu pitämällä käyttöpaneelin kallistusnäppäintä (4, katso "Ohjauspaneeli") alas painettuna aina siihen asti kun pannuosa on halutussa kaltevuudessa. Kallistusliike pysähtyy painiketta vapauttamalla.

Pannuosa palaa työskentelyasentoon pitämällä palautuspainike (5, katso "Ohjauspaneeli") alas painettuna aina siihen asti, kun pannuosa pysähtyy.

Pannun kallistus toimii vain kansi avattuna.

Lämmitysvastuksien sähkönsyöttö katkeaa kun pannu kallistetaan ja kytkeytyy takaisin päälle kun pannu taas on vaakatasossa.

4.2.5. Vesihanan käyttö (W)

Vesihana on vain W kirjaimella merkityissä pannuissa. Pannun ohjauspaneelissa on ylimääräinen painike (6) veden juoksuttamista varten (katso "Ohjauspaneeli").

Pidä painike painettuna aina siihen saakka kun haluttu vesimäärä on virrannut pannuun.

Hanan käyttö on mahdollista vain pannun kannen ollessa avoinna.

4.2.6. Työskentely korkeudensäätö (H)



Ennen korkeudensäätöä tarkista, että pannun ympärillä ei ole sen liikettä estäviä esineitä.

Tarkista, että mikään ei nojaa pannun nostomekanismia vasten.

Korkeudensäätö on mahdollinen vain malleissa H. Näiden mallien käyttöpaneelissa on kaksi lisäpainiketta (7 ja 8), pannun laskua ja nostoa varten (katso "Ohjauspaneeli").

Korkeudensäätö ei ole mahdollista, jos pannu on kallistettuna.

4.3. Käytön jälkeen

4.3.1. Puhdistus

Pannun pohjaan kiinni palanut ruoantähte on eriste, joka hidastaa paistamista ja heikentää lopputulosta, joten puhdas paistopinta on perusedellytys hyvälle paistotulokselle.



180°C



ca. 135°C

Karstakerroksen vaikutus lämmön siirtymiseen paistopinnalla: 2 mm:n karstakerros laskee pintalämpötilaa noin 24 % (180°C -> noin 135°C).



Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen puhdistustoimenpiteitä.

Puhdistusvälineet: kaavin, kova harja, hankauslevy, pyyhe, talouspaperi.

Puhdistusaineet: lievästi emäksinen pesuaine (pH 8-10).

Puhdistusmenetelmä: kaapiminen, kuiva, märkä, kostea

Esipuhdistus:

Paistamistähteet kaavitaan. Rasva ja irronnut paistamistähde pyyhitään paperilla. Tarvittaessa kaadetaan pannulle lämmintä vettä ja annetaan liota.

Varsinainen puhdistus:

- Pannuosien sisäpinta puhdistetaan harjalla ja lämpimällä vedellä. Tahrakohtat hangataan hankauslevyllä. Pesuainetta käytetään vain erittäin karstoittuneen pannupohjan puhdistukseen, koska se liottaa rasvan paistopinnasta.
- Kannen sisä- ja ulkopuoli puhdistetaan harjalla ja pesuaineliuksella.
- Pannun jalusta ja ulkosivut puhdistetaan harjalla ja pesuaineliuksella ja huuhdellaan väljällä vedellä.
- Pannun pohja huuhdotaan kuumalla vedellä, kuivataan lämmittämällä ja rasvataan suolattomalla rasvalla.
- Kansi ja muut pinnat huuhdotaan ja kuivataan pyyhkimällä.



Ohjauspaneelin, sähkökotelon ja vuorauksen läpimenokohtien osalta on veden käyttöä vältettävä.



Painepesurin ja vesisuihkun käyttö puhdistuksessa on kokonaan kielletty.



Pysyäkseen kunnossa pannun pohja vaatii aina käyttöön otettaessa ja aika ajoin käytön aikana, ja varsinkin peruspuhdistuksen jälkeen, rasvapolttamisen suolattomalla rasvalla.

4.3.2. Huolto

Kytke laite pois päältä ja katkaise virransyöttö sekä vesisyöttö (lisävaruste), mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.



Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huolto on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen suorittavaksi.

5. Asennus

5.1. Kuljetus ja pakkauksesta poistaminen

Parhaiten pannu on siirrettävissä omassa kuljetuspakkauksessaan, jossa se on suojattuna ulkoisilta vaurioilta. Mikäli pannu kuitenkin joudutaan poistamaan pakkauksestaan, on siirrot tehtävä nostamalla pannua jalustan välipalkeista esim. puisia välikappaleita käyttäen. Vaurioiden välttämiseksi paistinpannun kantta ei saa käyttää rakennustyömaa- ja asennusaikaisena työtasona.

5.2. Laitteen sijoittaminen paikoilleen

Asennus aloitetaan kiinnittämällä asennuskehys lattiaan kiilapulteilla ottaen huomioon mahdollinen lattia-kaivo. Tarvittavat etäisyydet ilmenevät laitteen asennuskuvasta. Tämän jälkeen paistinpannu nostetaan asennuskehykseen.

Paistinpannu säädetään kiinnitysruuveistaan vaakasuoraan asentoon. Asento tarkistetaan paistopinnalta, ei pannun laidoilta.



Kun pannu on oikeassa kohdassa ja vaakasuorassa tulee jalusta kiinnittää asennuskehykseen pulteilla.



Pannu (ilman lisävarusteena saatavaa vesihanaa) voidaan asentaa niin, että se on kiinni takana olevassa seinässä. Kehyksen takaosassa on kaksi reikää, joiden avulla pannu voidaan kiinnittää seinään. Katso asennuskuvia.

5.3. Sähköliitännät



Mahdollisten tulevien huoltotilanteiden helpottamiseksi ja turvallisuuden lisäämiseksi laitekohtainen erotuskytkin on asennettava laitteen välittömään läheisyyteen. Erotuskytkimen tulee erottaa laite kaikkina-
paisesti sähkön syöttöverkosta.

Liitinrima sijaitsee jalustan sisäpuolella. Syöttökaapelin läpivienti liitäntäpisteeseen tapahtuu paistinpan-
nun jalustan pohjan kautta tai jalusta takaseinän läpiviennin kautta. Kytkennän suorittamiseksi on jalustan
etualavuorauslevy irrotettava avaamalla kaksi ruuvia ja työntämällä levyä alaspäin ja ulospäin.



Jos paistinpannu on varustettu lisävarusteena saatavalla korkeudensäädöllä, tapahtuu syöttökaapelin
läpivientä ainoastaan jalustan pohjan kautta. Kytkennän suorittamiseksi on jalustan etualavuorauslevy
irrotettava avaamalla kaksi ruuvia ja työntämällä levyä alaspäin ja ulospäin. Liitinrima sijaitsee sisemmän
vuorauslevyn takana. Irrota sisempi vuorauslevy avaamalla kaksi ruuvia jolloin liitinrimaan pääsee käsiksi.

5.4. Vesiliitäntä (W)



Liitäntä kylmävesiputkeen tapahtuu paineletkun avulla (ei sisälly toimitukseen), joka kiinnitetään G3/4
liittimellä. Vesiliitäntä tulee varustaa sulkuventtiilillä ja takaiskuventtiilillä (eivät kuulu toimitukseen).
Huuhtelee vesiletku ennen kytkemistä.



Vesiletku tulee olla riittävän pitkä, jotta se sallii työskentelykorkeuden säätövaihtelun (Lisävaruste, H malli).

5.5. Koekäyttö



Varo sähköisten osien lisäksi laitteen mahdollisia liikkuvia osia (pannuosa ja kansi).



Varmista, että pannussa oleva varastorasva on poistettu ennen käyttöönottoa. Ks. "Ennen käyttöä".

Syöttökaapelin liittämisen jälkeen koekäytä laite.

Tarkista

- että sekä vihreä että keltainen merkkivalo syttyvät kun laite käynnistetään termostaatin nuppia kääntämällä



Paistinpannut on varustettu turvatermostaateilla. Turvatermostaatti estää pannun ylikuumentumisen jos termostaatti ei toimi.

Tarkista turvatermostaatti asennuksen yhteydessä. Kun termostaatin nuppi käännettään haluttuun lämpötilaan ja vain vihreä merkkilamppu syttyy (ei keltainen) on turvatermostaatti resetoitava. Kutsu huolto.

- että keltainen merkkivalo sammuu kun pannu on saavuttanut asetetun lämpötilan.
- että lämmityksen rajakatkaisijat toimivat oikeissa kohdissaan: Kallistettaessa lämmitys katkeaa ja kun pannu on palautunut normaaliasentoon, kytkeytyy lämmitys uudelleen. Säädä tarvittaessa rajakatkaisijoita.
- ennen alavuorauslevyjen paikalleen asentamista, ettei mikään jalustassa oleva johdin ole liikkuvien osien tiellä.

Kiinnitä vuorauslevyt paikoilleen.

6. Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, tarkista

- onko laitetta käytetty oikein
- ovatko kaikki irroitettavat osat paikoillaan
- onko laiteessa tai sen välittömässä läheisyydessä - usein seinällä - oleva erotuskytkin ON asennossa

Mikäli tämäkään ei auta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Laitteen korjaus- ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö.

7. Tekniset tiedot

Jännitekoodit

Tuotekoodit

Kytentäkaaviot

Asennuskuvat

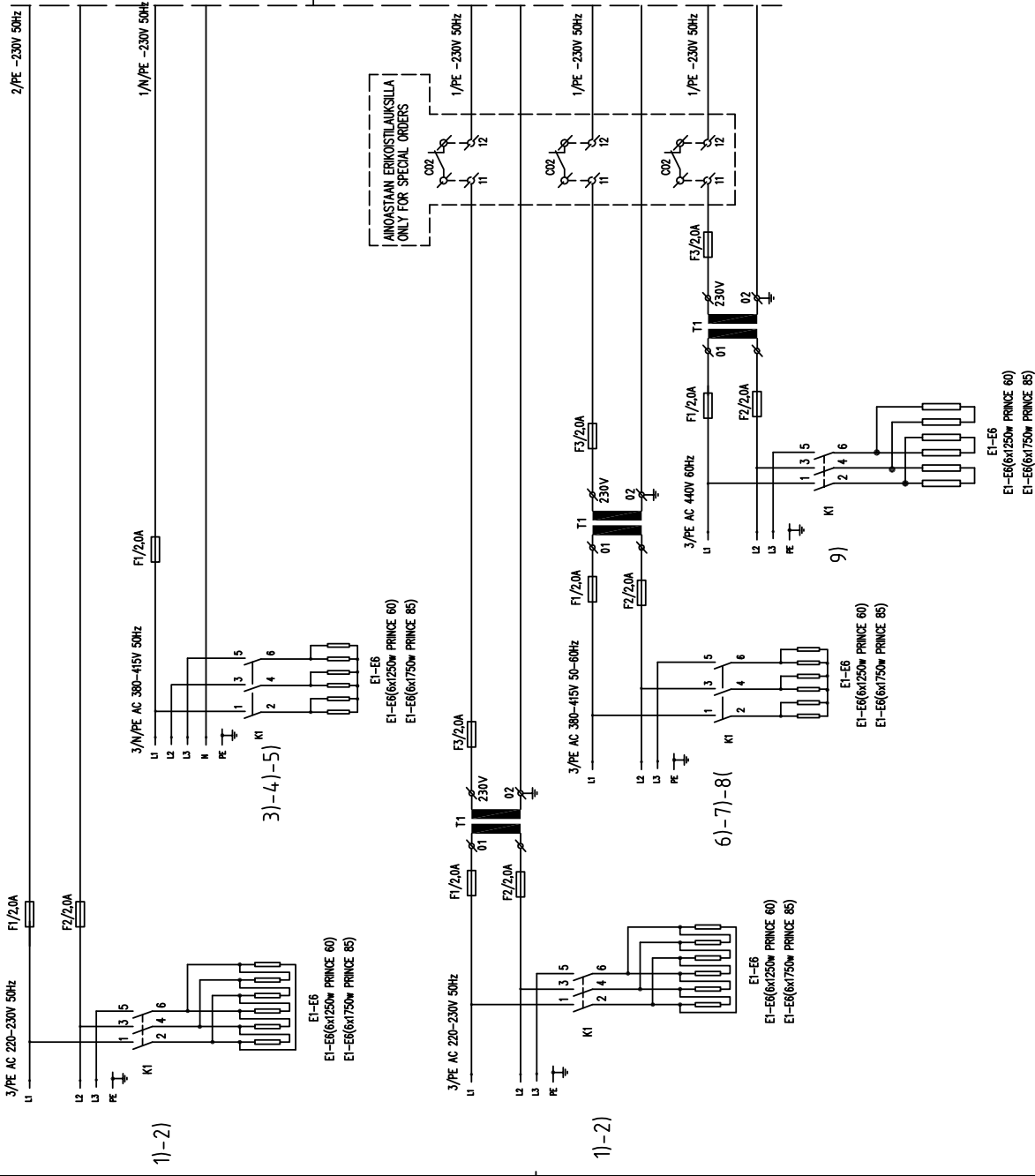
Tekniset tiedot

Jännitekoodit

Jännitekoodit	Jännite
A	3/N/PE~400/230V 50Hz
B	~250V 16A 50Hz
C	3/N/PE~380/220V 50Hz
D	3/PE~200V 50-60Hz
F	2/PE 220-240V 50Hz
G	3/N/PE~415/240V 50Hz
H	3/PE~230V 50Hz
I	3/PE~220V 60Hz
J	3/PE~380 50Hz
K	3/PE~400V 50Hz
L	3/PE~415V 50Hz
M	3/PE~440V 60Hz
N	3/PE~460V 60Hz
O	3/PE~480V 60Hz
P	1/N/PE~220-240V 50Hz
R	2/PE~220-230V 60Hz

Tuotekoodit

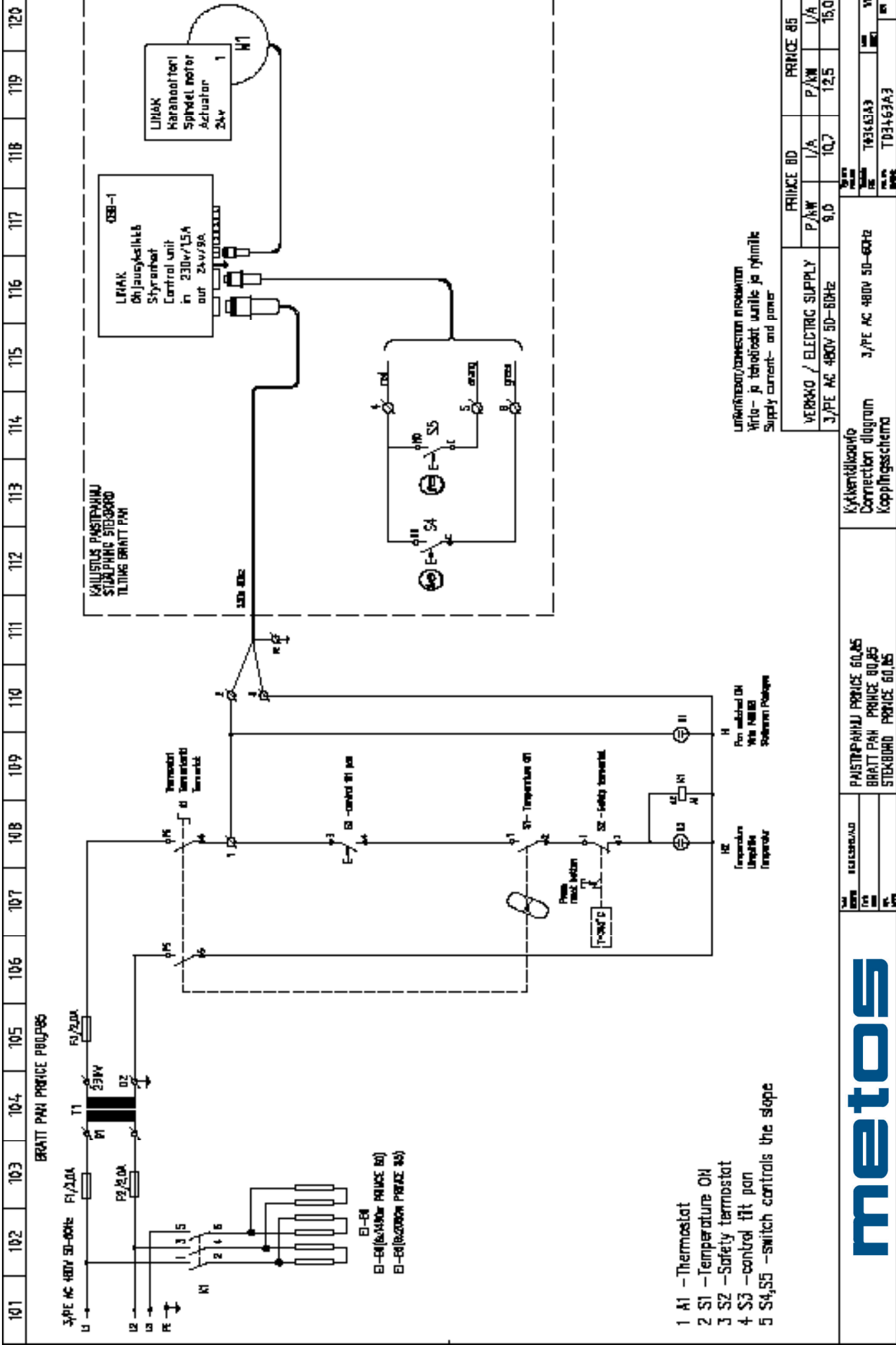
Tyypikoodit	Nimi	Kuvaus
60		
85		
Mallikoodit		
DC	Prince DC	Pannun syvyys 130 tai 180mm. Pannun pohja terästä
LC	Prince LC	Pannun syvyys 90mm. Pannun pohja terästä
Lisävarustekoodit		
S		Pannun pohja ruostumatonta terästä
W		Vesihana
H		Korkeuden säätö



LITÄNTÄTIEDOT/CONNECTION INFORMATION
 Virta- ja tehotiedot uunille ja ryhmille
 Supply current- and power

DIAGRAM N:o	VERKKO / ELECTRIC SUPPLY	PRINCE 60		PRINCE 85	
		P/kW	I/A	P/kW	I/A
1	3/PE AC 220V 50-60Hz	6,9	18,0	9,6	25,2
2	3/PE AC 230V 50-60Hz	7,5	18,8	10,5	26,3
3	3/N/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	9,6	14,6
4	3/N/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	10,5	15,2
5	3/N/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	11,5	15,9
6	3/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	9,6	14,6
7	3/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	10,5	15,2
8	3/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	11,4	15,9
9	3/PE AC 440V 60Hz	6,9	9,0	9,6	12,6

Kytkentäkaavio Connection diagram Kopplingschema	Typ. nro PRINCE	PRINCE AC 220-230V 50Hz PRINCE AC 380-415V 50Hz PRINCE AC 380-440V 50-60Hz
PAISTIPANNU PRINCE 60,60H,85,85H BRATT PAN PRINCE 60,60H,85,85H STEBBORD PRINCE 60,60H,85,85H	Tuote Koodi Hyy. Lopp.	T02711A3 T02711A3 T02711A3



- 1 A1 - Thermostat
- 2 S1 - Temperature ON
- 3 S2 - Safety thermostat
- 4 S3 - control tilt pan
- 5 S4,S5 - switch controls the slope

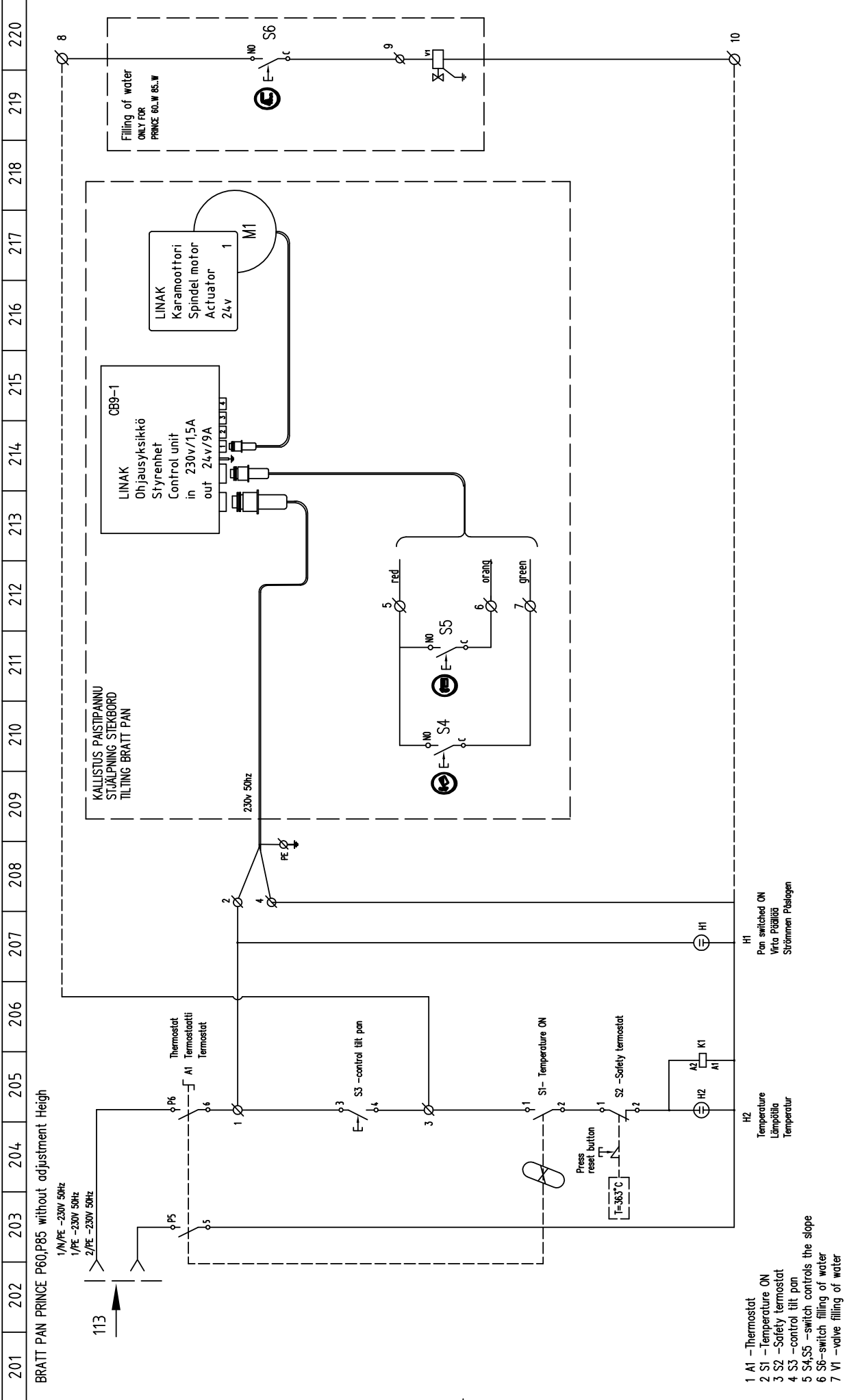


PAISTAPANKU PRINCE 60,65
BRATT PAK PRINCE 60,65
STEKBOARD PRINCE 60,65

Kytkentäkaavio
Connection diagram
Kopplingschema

LÄMÄNTIETOKUVAUKSEN
YRÖ- JA TEHOVÄRTTÄJÄN
RYHMÄLLE
Supply current- and power

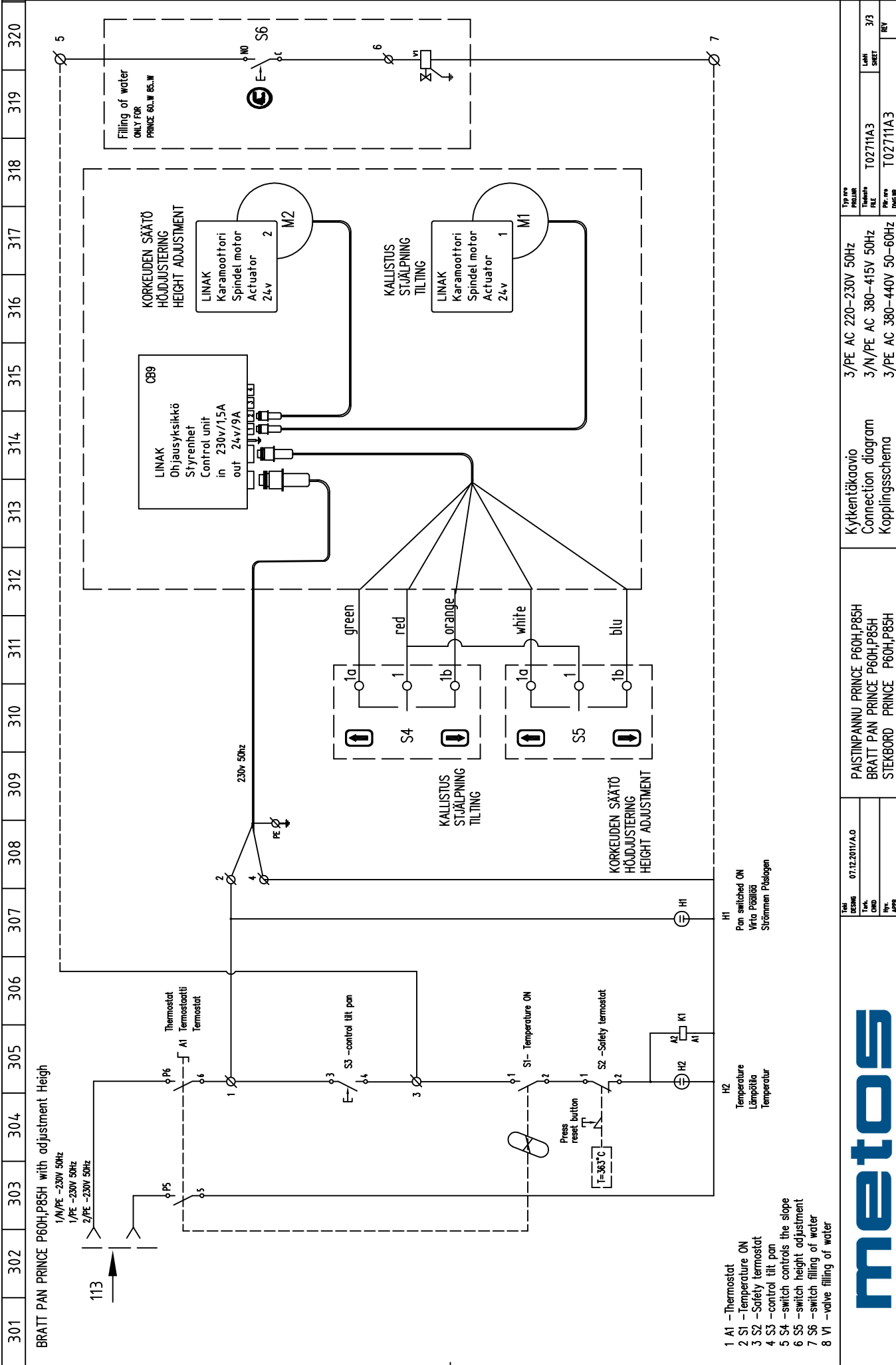
VERKKO / ELECTRIC SUPPLY		PRINCE 60		PRINCE 65	
P/JMW	I/A	P/KW	I/A	P/KW	I/A
3/PE AC 480V 50-60Hz	9,0	10,7	12,5	15,0	15,0
Yrö- Teho- Ryhmä					
IE			T0365A3		M
M.N.			T03462A3		M



- 1 A1 -Thermostat
- 2 S1 - Temperature ON
- 3 S2 -Safety thermostat
- 4 S3 -control tilt pan
- 5 S4,S5 -switch controls the slope
- 6 S6-switch filling of water
- 7 V1 -valve filling of water

201		202		203		204		205		206		207		208		209		210		211		212		213		214		215		216		217		218		219		220	
BRATT PAN PRINCE P60,P85 without adjustment Heigh																																							
<p>1/N/PE -230V 50Hz 1/PE -230V 50Hz 2/PE -230V 50Hz</p> <p>113</p> <p>Thermostat A1 - Termostaatti Termostat</p> <p>S3 -control tilt pan</p> <p>S1- Temperature ON</p> <p>Press reset button</p> <p>S2 -Safety thermostat</p> <p>H2 Temperature Lämpötila Temperatur</p> <p>H1 Pan switched ON Virta Päällä Strömmen Påslagen</p>															<p>230v 50Hz</p> <p>PE</p> <p>5 red 6 orange 7 green</p> <p>S4 S5 S6</p> <p>K1 K2 K3</p> <p>M1 LINAK Karamoottori Spindel motor Actuator 24v</p> <p>CB9-1 LINAK Ohjausyksikkö Styrenhet in 230v/15A out 24v/9A</p> <p>Filling of water ONLY FOR PRINCE 60, W 65, W</p> <p>8 9 10</p>																								
<p>PAISTINPANNU PRINCE 60,85 BRATT PRINCE 60,85 STEBORD PRINCE 60,85</p>															<p>Kytkentäkaavio Connection diagram Kopplingschema</p>																								
<p>3/N/PE AC 220-230V 50Hz</p>															<p>3/N/PE AC 380-415V 50Hz</p>																								
<p>3/PE AC 380-440V 50-60Hz</p>															<p>3/PE AC 380-440V 50-60Hz</p>																								
<p>07.12.2011/A.O</p>															<p>T02711A3</p>																								
<p>07.12.2011/A.O</p>															<p>T02711A3</p>																								
<p>07.12.2011/A.O</p>															<p>T02711A3</p>																								
<p>07.12.2011/A.O</p>															<p>T02711A3</p>																								





- 1 A1 -Thermostat
- 2 S1 -Temperature ON
- 3 S2 -Safety thermostat
- 4 S3 -control tilt pan
- 5 S4 -switch controls the slope
- 6 S5 -switch height adjustment
- 7 S6 -switch filling of water
- 8 VI -valve filling of water

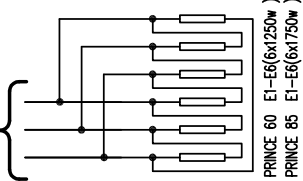
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
Kyttenäkaavio Connection diagram Kopplingschema																	Typ av Produkt Type Modell		
PAISTINPANNU PRINCE P60H,P85H BRATT PAN PRINCE P60H,P85H STEKBOARD PRINCE P60H,P85H																	T02711A3		
Kyttenäkaavio Connection diagram Kopplingschema																	3/PE AC 220-230V 50Hz		
Kyttenäkaavio Connection diagram Kopplingschema																	3/N/PE AC 380-415V 50Hz		
Kyttenäkaavio Connection diagram Kopplingschema																	3/PE AC 380-440V 50-60Hz		
07.12.2011/A.O																	Lark REV		
metos																	Lark REV		

CONNECTION DIAGRAM FOR HEATING ELEMENTS

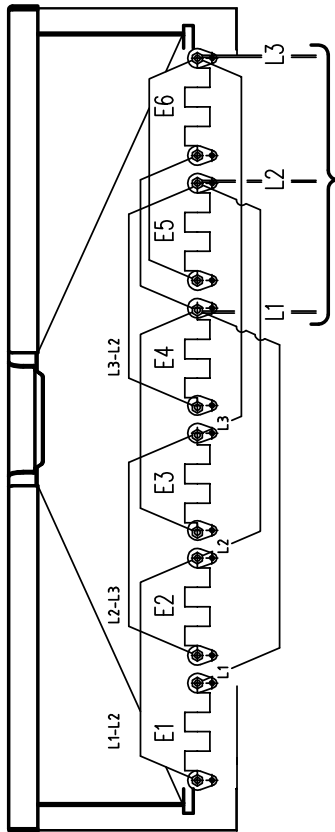
VASTUKSIEN KYTKENTÄOHJE ERI JÄNNITEJÄRJESTELMILLÄ

3/PE 220-230V 50Hz

K1/1-K1/5

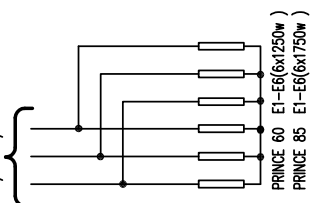


3/PE 220-230V 50Hz

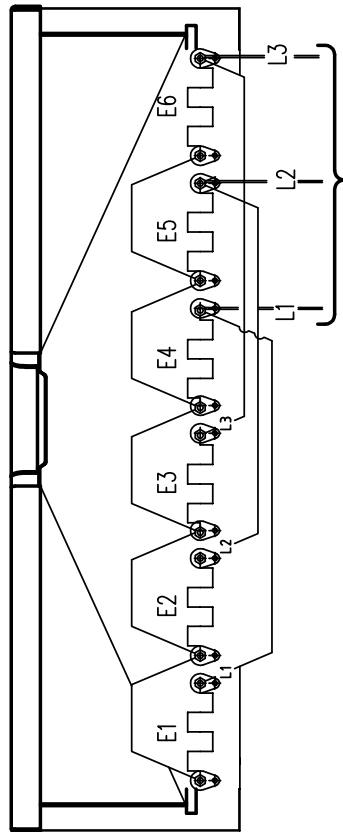


3/N/PE 380-415V 50Hz
3/PE 380-415V 50Hz

K1/1-K1/5

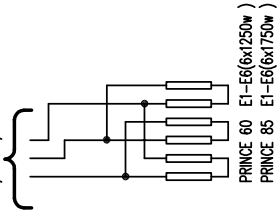


3/N/PE 380-415V 50Hz
3/PE 380-415V 50Hz

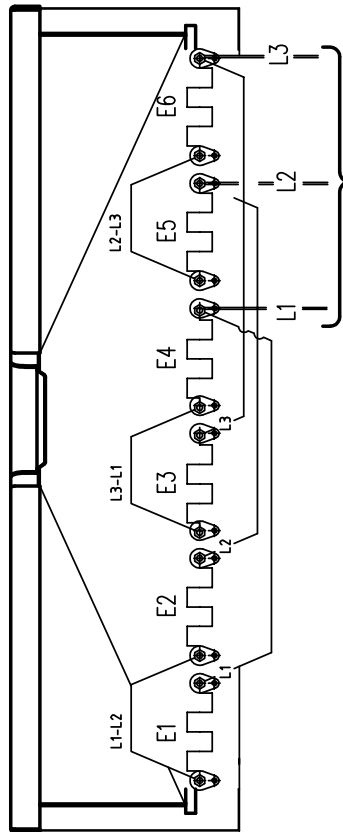


3/PE 440V 60Hz

K1/1-K1/5



3/PE 440V 50-60Hz

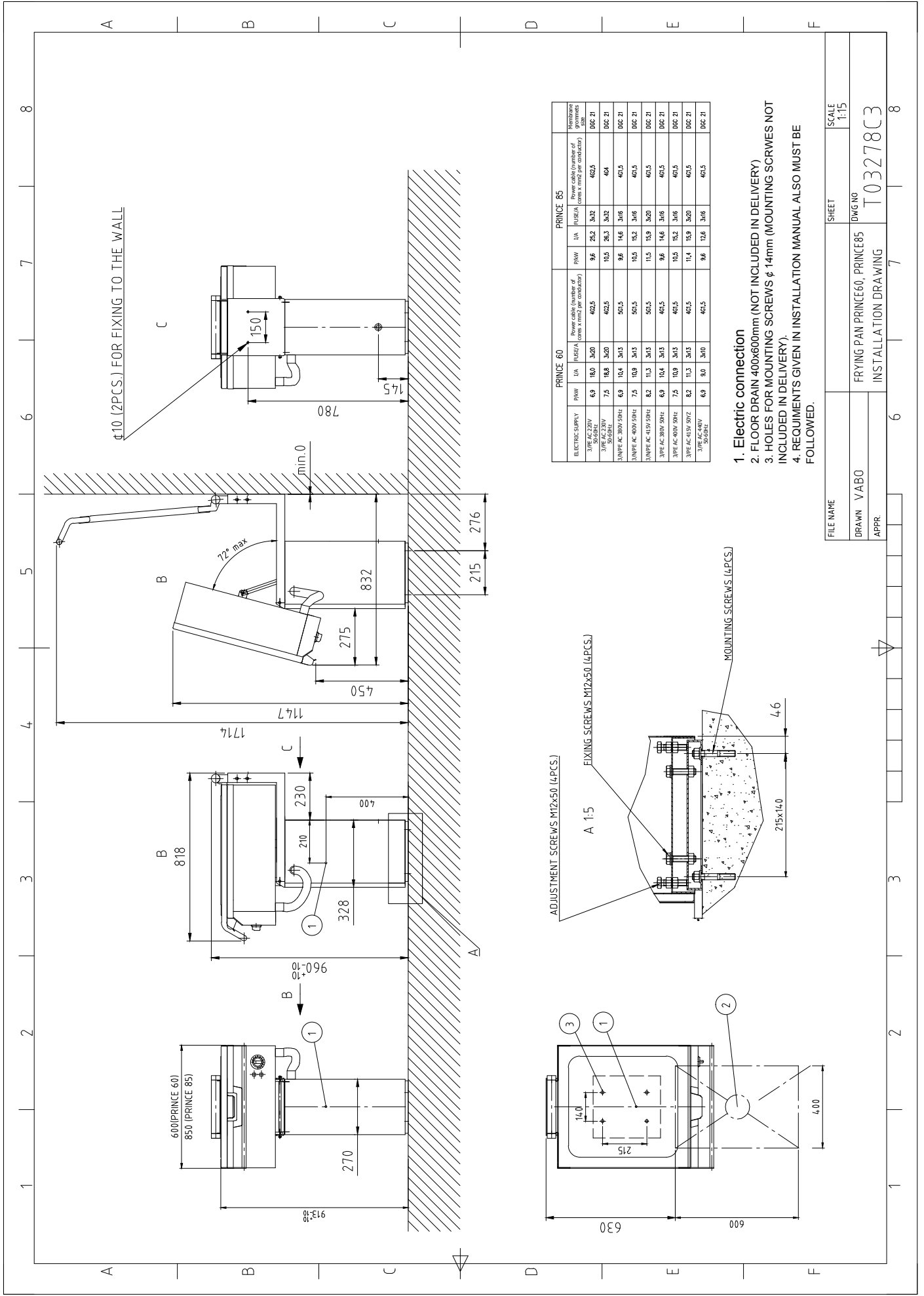


DATE	06.10.2011/A.O
DESIGN	
TECH	
UNIT	
APP.	
REV.	

PAISTINPANNU PRINCE 60,85
BRATT PAN PRINCE 60,85
STIEKBORD PRINCE 60,85

Kytkentäkaavio
Connection diagram
Kopplingschema

TYPE AND MODEL	3/PE AC 220-230V,50Hz 3/N/PE AC 380-415V,50Hz 3/PE AC 380-415V,50Hz 3/PE AC 440V,60Hz
PROJECT	T02712A3
REV. NO	T02712A3
REV.	REV



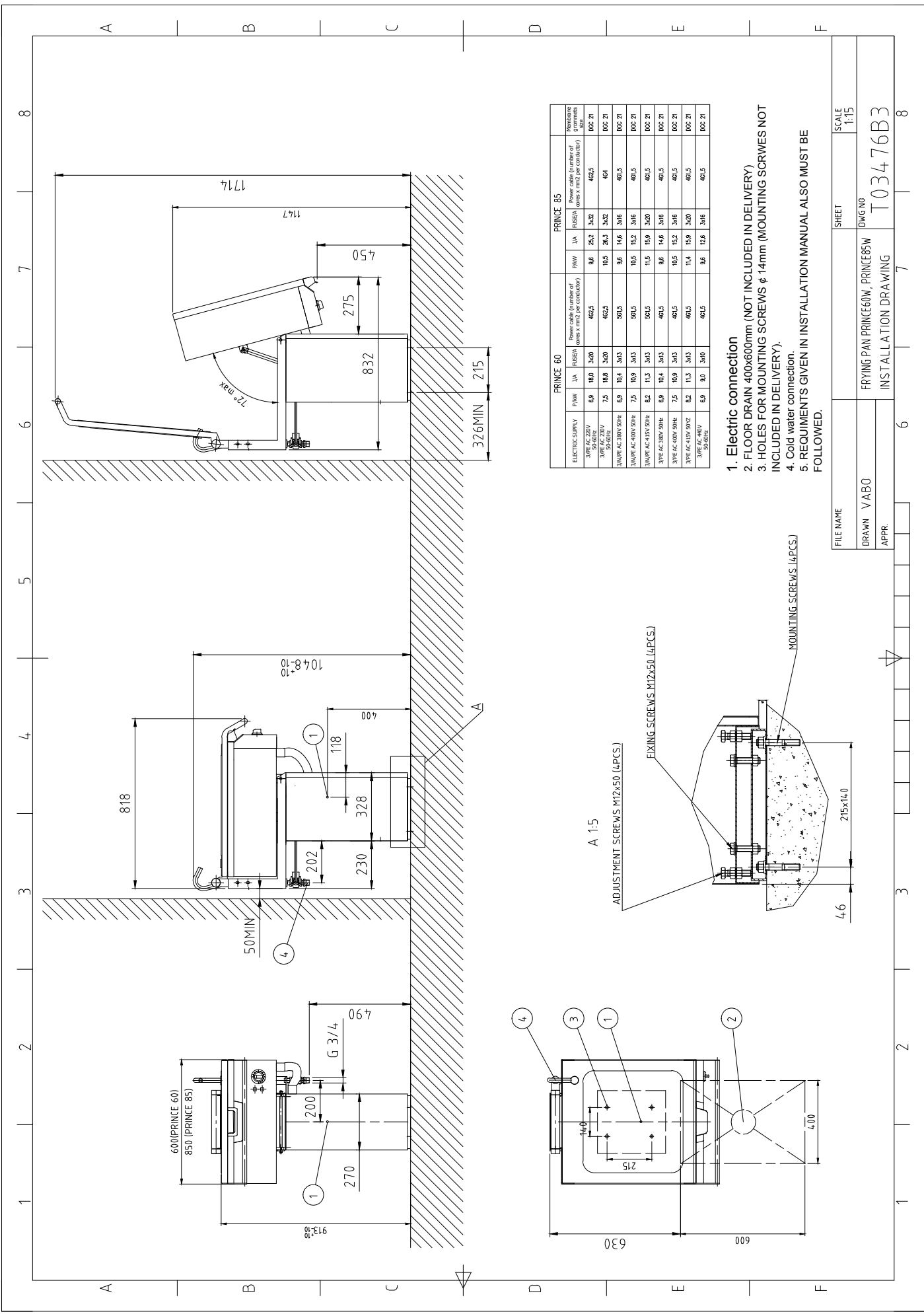
ELECTRIC SUPPLY	PRINCE 60		PRINCE 85	
	POWER	IN	POWER	IN
3/PH AC 230V	6.9	18.0	3.60	25.2
3/PH AC 230V	7.5	18.8	3.60	26.3
3/PH AC 380V/50Hz	6.9	10.4	3x13	9.6
3/PH AC 400V/50Hz	7.5	10.9	3x13	10.2
3/PH AC 415V/50Hz	8.2	11.3	3x13	11.5
3/PH AC 480V/50Hz	6.9	10.4	3x13	9.6
3/PH AC 415V/60Hz	8.2	11.3	3x13	11.4
3/PH AC 480V/60Hz	6.9	9.0	3x10	9.6

1. Electric connection
2. FLOOR DRAIN 400x600mm (NOT INCLUDED IN DELIVERY)
3. HOLES FOR MOUNTING SCREWS ϕ 14mm (MOUNTING SCREWS NOT INCLUDED IN DELIVERY).
4. REQUIREMENTS GIVEN IN INSTALLATION MANUAL ALSO MUST BE FOLLOWED.

FILE NAME: _____ SHEET: _____ SCALE: 1:15

DRAWN: VABO DWG NO: T03278C3

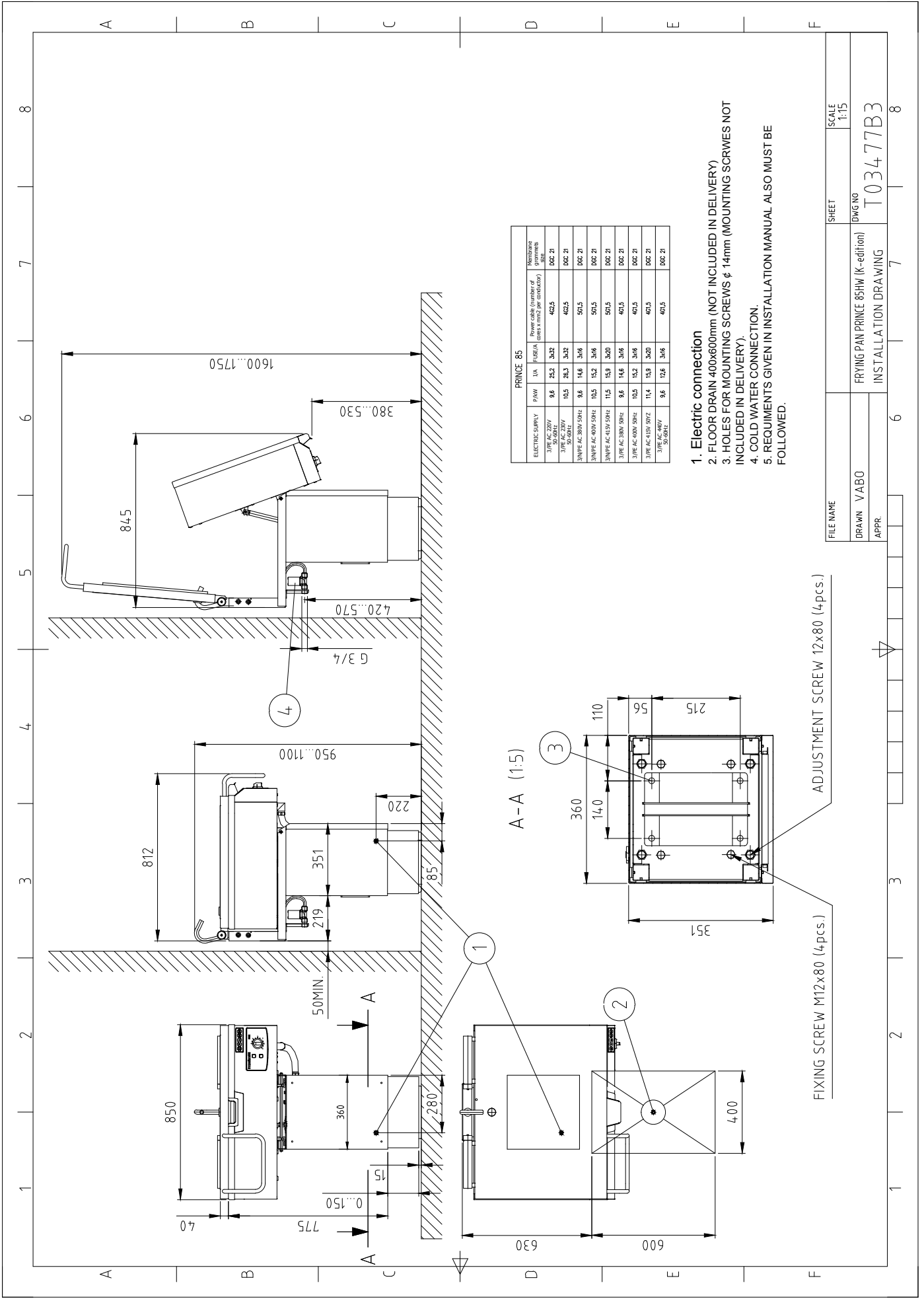
APPR: _____ INSTALLATION DRAWING



ELECTRIC SUPPLY	PRINCE 60			PRINCE 85			Number of terminals (per conductor)
	P/AV	I/A	IE/SE/A	P/AV	I/A	IE/SE/A	
3/PE AC 230V 50/60Hz	6,9	18,0	3,6/0	9,6	25,2	3,6/2	46/5
3/PE AC 230V 50Hz	7,5	18,8	3,6/0	10,5	26,3	3,6/2	46/4
3/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	3,6/3	9,6	14,6	3,6/6	46/5
3/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	3,6/3	10,5	15,2	3,6/6	46/5
3/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	3,6/3	11,5	15,9	3,6/0	46/5
3/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	3,6/3	9,6	14,6	3,6/6	46/5
3/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	3,6/3	10,5	15,2	3,6/6	46/5
3/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	3,6/3	11,4	15,9	3,6/0	46/5
3/PE AC 480V 50/60Hz	6,9	9,0	3,6/0	9,6	12,6	3,6/6	46/5

1. Electric connection
2. FLOOR DRAIN 400x600mm (NOT INCLUDED IN DELIVERY)
3. HOLES FOR MOUNTING SCREWS ϕ 14mm (MOUNTING SCREWS NOT INCLUDED IN DELIVERY).
4. Cold water connection.
5. REQUISITS GIVEN IN INSTALLATION MANUAL ALSO MUST BE FOLLOWED.

FILE NAME	SHEET	SCALE
DRAWN VABO	DWG NO	1:15
APPR.	INSTALLATION DRAWING	T03476B3



PRINCE 85			
ELECTRIC SUPPLY	P/AV	I/A	FUSE/A
3/PH AC 200V 50/60Hz	9,6	25,2	3x32
3/PH AC 230V 50/60Hz	10,5	26,3	3x32
3/PH AC 380V 50Hz	9,6	14,6	3x16
3/PH AC 400V 50Hz	10,5	15,2	3x16
3/PH AC 415V 50Hz	11,5	15,9	3x20
3/PH AC 380V 50Hz	9,6	14,6	3x16
3/PH AC 400V 50Hz	10,5	15,2	3x16
3/PH AC 415V 50Hz	11,4	15,9	3x20
3/PH AC 480V 50/60Hz	9,6	12,6	3x16

1. Electric connection
2. FLOOR DRAIN 400x600mm (NOT INCLUDED IN DELIVERY)
3. HOLES FOR MOUNTING SCREWS ϕ 14mm (MOUNTING SCREWS NOT INCLUDED IN DELIVERY).
4. COLD WATER CONNECTION.
5. REQUISITS GIVEN IN INSTALLATION MANUAL ALSO MUST BE FOLLOWED.

FIXING SCREW M12x80 (4 pcs.)

ADJUSTMENT SCREW 12x80 (4 pcs.)

FILE NAME	SHEET	SCALE
DRAWN VABO	DWG NO	1:15
APPR.	INSTALLATION DRAWING	T03477B3

Tekniset tiedot

Määre	Malli	Tyyppi	Jännite	Arvo
Mitat LxSxK		60		600x818x960 mm*
Mitat LxSxK		85		850x818x960 mm*
Pakkauksen mitat LxSxK		60		720x920x1200 mm
Pakkauksen mitat LxSxK		85		970x920x1200 mm
Paistovyöhykkeitä		60,85		1 kpl
Paistopinnan laitakorkeus, matala pannu	L	60		90mm
Paistopinnan laitakorkeus, syvä pannu	D	60		130mm
Paistopinnan laitakorkeus, matala pannu	L	85		90mm
Paistopinnan laitakorkeus, syvä pannu	D	85		180mm
Paistopinta-ala LxS		60		540x530 mm
Paistopinta-ala LxS		85		790x530 mm
Pannun tilavuus, matala pannu	L	60		25L
Pannun tilavuus, syvä pannu	D	60		37L
Pannun tilavuus, matala pannu	L	85		37L
Pannun tilavuus, syvä pannu	D	85		75L
Lämpötila-alue				50°C...250°C
Paino ilman pakkausta		60		111 kg
Paino ilman pakkausta		85		134kg
Paino pakkauksineen		60		131kg
Paino pakkauksineen		85		154kg
Paistopinnan materiaali				Teräs tai ruostumaton teräs (tilauksesta)
Paistopinnan reunamateriaali				Ruostumaton teräs
Ulkovuoraukset				Ruostumaton teräs
Teho		60	C,I,J,M	6,9kW
Teho		60	A,H,K	7,5kW
Teho		60	G,L	8,2kW
Teho		85	C,I,J,M	9,6kW
Teho		85	A,H,K	10,5kW
Teho		85	G,L	11,4kW
Käyttöolosuhteet				Normaalit suurkeittiöolosuhteet, lämpötila yli 0 °C

* Mitat vakiomallille. H ja W mallit, kts asennuspiirustus.

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

METOS OY AB

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Paistinpannu / Stekbord / Bratt Pann

METOS Futura HD

Mallit / Modeller / Models : 100, 150, 300 With accessories: hose reel spray Unit, remote control

METOS Futura E/M

Mallit / Modeller / Models : 85, 85L, 85D, 110, 110L, 110D With accessories: height adjustment, water tap, stainless steel bottom, manual tilting, wall installation

METOS Prince

Mallit / Modeller / Models : 60, 80 With accessories: height adjustment, water tap, stainless steel bottom

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EC, WEEE 2012/19/EU

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2019, EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3,
EN 60204-1:2018

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

EN 60335-1:2020, EN 60335-2-39:2012, EN 60335-2-36:2017, EN 60335-2-42

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämnda person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Risto Koskelainen

Metos Oy Ab, Ahjonkaarre, 04220 Kerava, Finland

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA

30.11.2021

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person


Hannu Ahola – Director of Business Unit


Marko Immonen – R&D Manager

metos
kitchen intelligence®